

DOSSIER JUDICIAIRE.

PRÉVENUS :

MUNYANKU SI

travaille aux Contrats de M. Keltan

PRÉVENTIONS :

infraction répétée à la  
discipline du Travail  
(art. 48 décret du 16 mars 1922)

TÉMOINS :

Ruhengeri



7628

Jugement du

16 - 10 - 1951

Demande de révision du :

PEINES.

S. P. P. :

1/2 jour

FRAIS :

25 Frs.

Delai

1/2 jour

C. P. C. :

2 jour

AMENDE :

50 Frs.

Delai

1/2 jour

S. P. S. :

2 jour

DOMAGES - INTERETS : Frs.

Delai :

C. P. C. :

Mandat d'...

EXÉCUTION.

Entré en détention le

16 - 10 - 1951

Sorti le

Payé le

quittance n°

Entré le

Sorti le

Payé le

quittance n°

Entré le

Sorti le

Payé le

quittance n°

Entré le

Sorti le

## Feuille d'audience et de jugement.

Nous soussigné ..... **Gaupin R.J.**

siégeant comme Juge de Police en audience publique à Ribangari

le 16 ottobre 1951.

en cause du M. Rentre le nommé MUNYANKUSI, domicilié à la colline  
Bukuru; travailleur Contracté de l'Etat, ancien  
Agitateur

prévenu d'avoir à en Territoire de Nuhengeri le spécialement à la plantation

commis ..... Spitarls & Kinski

Contrevenu en août et septembre 1921 à ses obligations contractuelles par des absences répétées et injustifiées fait prêter et puni par l'article 48 du Décret du 16 mars 1922.

Nous avons été assisté de

Le ..... prévenu ..... est ..... présent ..... il comparait

(volontairement), (sur citation), (sur sommation verbale),

Nous avons entendu successivement et sous la foi du serment le nommé

qui nous a déclaré

Q. Avez-vous accepté un contrat d'engagement en service de Monsieur Spitzel?

R. Oui.

4. Votre employeur se plaint de vous parce que vous com-tes de nombreuses absences en août et en septembre 1951?

est vrai.

A comparu ensuite, ..... nommé

qui nous a déclaré :



Nous avons entendu ensuite le prévenu en ses dires et moyens de défense présentés par lui-même.

Le système de défense consiste à dire que .....

Attendu qu'il résulte des débats à l'audience que le prévenu s'est rendu coupable  
d'indiscipline au travail par des absences répétées et justifiées

Attendu que ce manque de scrupule à leurs obligations contractuelles  
revêt un caractère habituel et qu'il faut imposer de réagir avec sévérité.

Le condamnons du chef de d'indiscipline.

~~Le renvoyons des poursuites du chef de~~

Soit au total à quinze jours de servitude pénale principale,  
à une amende de cinquante francs, ou en cas de non paiement de cette amende  
dans le délai de quinze jours, à six jours de servitude pénale subsidiaire,

Aux paiements des frais du procès s'élevant à ..... francs, ou en cas de non  
paiement de ces frais dans le délai de quinze jours, à deux jours de contrainte par corps.

En statuant d'office sur les intérêts de la partie lésée, condamnons le nommé .....  
à .....  
faute de s'exécuter dans le délai de ..... jours à ..... jours de contrainte par corps.

Prononçons la confiscation de (ou la main levée de la saisie). .....

Ainsi jugé et prononcé en audience publique à Ruhengeri

le 16 octobre 1951

Le Juge de Police,

*[Signature]*

Etat des frais

P. V. O. P. J. ....

Citations.....

Audience..... 13

Jugement..... 8

Total 21 francs

Plantation G. Spitaels  
Kinigi.

Kinigi le 5/10/50.

2246 / 1201.3  
Recu en p. v.

Monsieur L'Administrateur Territorial.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance, que je depose plainte à charge du nommé Munyankuzi chefferie Kamari, travailleur contracté à ma plantation pour a sence répétées et injustifiées a son travail.

L'intéressé contravient pour une durée de 300 jours de travail, a pour obligation de fournir 22 jours de travail par mois.

En Aout il a été absent 9 jour septembre 8 jour.

Je vous serais vivement obligé de vouloir bien renvoyer le présumé a son travail, après poursuites éventuelles.

Veuillez agréer, Monsieur L'Administrateur Territorial, l'assurance de ma considération distinguée.

G. Spitaels.

Monsieur L'Administrateur Territorial a Ruhengeri.



# ATTESTATION DE LA REMISE DU CONDAMNÉ. N° 7212.

L'an mil neuf cent cinquante et un le seizième jour du mois d'Octobre

Le soussigné, gardien de la prison de Ruhengeri

déclare que le nommé MUNYANKUSI

a été déposé en la dite prison et que son entrée a été inscrite au registre d'écrou, sous le N° 5435

Date d'incarcération 16-10-51

Le Gardien,

Date de sortie : fin de S. P. P. 31-10-51

fin de S. P. S. 10-11-51

fin de C. P. C. 12-11-51